

T.C.
ANKARA
BÖLGE DARE MAHKEMESİ
8. DARE DAVA Dairesi
ESAS NO : 2020/1459
KARAR NO : 2021/89

İSTİNAF BA VURUSUNDA

BULUNAN (DAVALI) : REKABET KURUMU/ ANKARA - UETS Adresi

VEKİL : AV. MEHMET AL ERKAN- Aynı Yerde

KARŞI TARAF (DAVACI) : TÜÇEF (YEMENLİ ÇEVİRMENLER FEDERASYONU)

VEKİL : AV. MUSTAFA MEYDAN

İrinyalı Mah. 1533. Sk. Eken Apt. No:49 D:2 Muratpaşa /
ANTALYA

İSTEMİN ÖZETİ

: Davacı federasyon tarafından, TÜÇEF Uluslararası Çevirmenler ve Çeviri Kurulları Federasyonu ile birlikte fiyat listeleri yayımlamak suretiyle 4054 sayılı Kanun'un 4. maddesini ihlal ettikleri iddiasıyla davalı idare tarafından belirlenen önara tırma sonucu fiyat listesi yayımlanmasına yönelik karar ve uygulamaların sona erdirilmesi ve tüzüklerindeki fiyat listesi hazırlanmasına ilişkin hükümlerin kaldırılmasına yönelik 18/07/2018 tarih ve 8922 sayılı ilemlle bildirilen 03/05/2018 tarih ve 18-13/230-105 sayılı Rekabet Kurulu kararının iptali istemiyle açılan davada; Kurul tarafından 4054 sayılı Kanun'un 9'uncu maddesinin 3'üncü fıkrası uyarınca yazılı görüş verilebilmesi için, öncelikli olarak 4054 sayılı Kanun'un 4. maddesinin ihlal edilmişinin tespit edilmesi gerektiği, bakılan olayda ise, davacı federasyon tarafından çeviri listelerinden alınacak tutarları belirleyen fiyat listelerinin yayımlanmasıyla 4054 sayılı Kanun'un 4. maddesinin ihlal edilip edilmediğinin tespiti amacıyla belirlenen inceleme sonunda, söz konusu fiyat listelerinin tavsiye niteliğinde olduğu, uyulmaması halinde herhangi bir yaptırım uygulanmadığı, ilgililer yönünden belirsizlik bulunmadığı, nitekim bu hususun fiyat listesinde de belirtildiğinin tespit edildiği, federasyon üyesi olan çeviri bürolarıyla yapılan yazışma sonucunda da her büronun birim fiyatını kendi kriterleriyle kendisinin belirlediğini anlaşıldığı, dolayısıyla Kurul tarafından tüm bu hususların birlikte değerlendirilmesiyle davacı tarafından fiyat listesi yayımlanmasıyla 4054 sayılı Kanun'un 4. maddesinin ihlal edilmediğine dair herhangi bir tespit yapılmadığı, mevzuat gereği ancak ihlal tespitinin yapılmasıyla 4054 sayılı Kanun'un 9. maddesinin 3. fıkrası uyarınca inceleme tesis edilebileceği, uyuşmazlıkta ise ihlal riskine istinaden fiyat listesi yayımlanmasına yönelik karar ve uygulamaların sona erdirilmesi ve tüzüklerindeki fiyat listesi hazırlanmasına ilişkin hükümlerin kaldırılması yönünde tesis edilen dava konusu Kurul kararında hukuka aykırılık görülmediği gerekçesiyle dava konusu inceleminin iptaline ilişkin olarak Ankara 12. Daire Mahkemesi'nce verilen 07/11/2019 tarih ve E:2018/2099, K:2019/2342 sayılı kararın, hukuka aykırı olduğu ileri sürülerek istinaf başvurusunun kabulü ile anılan kararın kaldırılması ve davanın reddine karar verilmesi istenilmektedir.

SAVUNMANIN ÖZETİ

: Savunma verilmemiştir.

TÜRK MİLLETİ ADINA

Karar veren Ankara Bölge Daire Mahkemesi 8. Daire Dava Dairesince 2577 sayılı Yasanın de ik 45. maddesi uyarınca dava dosyası incelenerek gereği görüldü :

Dava; davacı federasyon tarafından, TÜÇEF Uluslararası Çevirmenler ve Çeviri Kurulları Federasyonu ile birlikte fiyat listeleri yayımlamak suretiyle 4054 sayılı Kanun'un 4. maddesini ihlal ettikleri iddiasıyla davalı idare tarafından belirlenen önara tırma sonucu fiyat listesi yayımlanmasına yönelik karar ve uygulamaların sona erdirilmesi ve tüzüklerindeki fiyat listesi hazırlanmasına ilişkin hükümlerin kaldırılmasına yönelik 18/07/2018 tarih ve 8922 sayılı ilemlle bildirilen 03/05/2018 tarih ve 18-13/230-105 sayılı Rekabet Kurulu kararının iptali istemiyle açılmıştır.

2577 sayılı İdari Yargılama Usulü Kanunu'nun 2. maddesinde, İdari dava türleri sayılmış ve iptal davaları, idari incelemler hakkında yetki, şekil, sebep, konu ve maksat yönlerinden biri ile hukuka aykırılık olduklarından dolayı iptalleri için menfaati ihlal edilenler tarafından açılan davalar olarak tanımlanmıştır; Kanun'un dava dilekçesi üzerinde yapılacak ilk incelemeye ilişkin düzenleme yapan 14. maddesinin 3/d bendinde ise, dava dilekçesinin idari davaya konu olacak kesin ve yürütülmesi gereken bir inceleme olup

T.C.
ANKARA
BÖLGE DARE MAHKEMESİ
8. DARE DAVA DARESİ
ESAS NO : 2020/1459
KARAR NO : 2021/89

olmadığı yönünden de incelenecek hükme bağlanmıştır.

Bilindiği gibi idari işlemlerin idari davaya konu olabilmeleri için, kesin ve yürütülebilir olma niteliklerini birlikte taşımaları gerekmektedir. Başka bir anlatımla, işlemin yürütülebilir duruma gelmesi, mevzuatta öngörülen unsurları taşıması ve uygulamaya konulmaya hazır bulunması iptal davası için zorunlu koşullardan birisidir. Ön işlemler ise, kesin ve yürütülmesi zorunlu işlemlerin ortaya çıkarılmasına yönelik hazırlık işlemleridir ve tek başına hiçbir şekilde hukuksal etki yaratmazlar. Bu nedenle iptal davasına konu edilemezler.

Bu itibarla, Rekabet Kurulu'nun dava konusu 03/05/2018 tarih ve 18-13/230-105 sayılı kararının yukarıda özellikleri belirtilen idari işlem çerçevesi içinde de değerlendirilmesi ve idari davaya konu olabilme niteliğinin irdelenmesi gerekmektedir.

4054 sayılı Rekabetin Korunması Hakkında Kanun'un 27. maddesinin (a) bendinde, bu Kanun'da yasaklanan faaliyetler ve hukuki işlemler hakkında, başvuru üzerine veya re'sen inceleme, ara tırma ve soruşturma yapmak; bu Kanun'da düzenlenen hükümlerin ihlâl edilmişinin tespit edilmesi üzerine, bu ihlâllere son verilmesi için gerekli tedbirleri alıp bundan sorumlu olanlara idarî para cezaları uygulamak Rekabet Kurulu'nun görevleri arasında sayılmıştır; 40. maddesinde, Kurul'un, re'sen veya kendisine intikal eden başvurular üzerine doğrudan soruşturma açılmasına ya da soruşturma açılmasına gerek olup olmadığının tespiti için önara tırma yapılmasına karar verecek şekilde belirtildikten sonra 41. maddesinde, önara tırma raporunun Kurul'a teslimini takip eden 10 gün içinde, Kurul'un elde edilmiş olan bilgileri de değerlendirerek karar vermek üzere toplanacak ve soruşturma açılmasına veya açılmamasına karar verecek şekilde düzenlenmiştir.

Dava dosyasının incelenmesinden; TURÇEF Yeminli Çevirmenlik Federasyonu ve TUÇEF Uluslararası Çevirmenler ve Çeviri Kurulu ları Federasyonu'nun fiyat listeleri yayımlamak suretiyle 4054 sayılı Kanun'un 4. maddesini ihlal ettikleri iddiasıyla başvurulmuş inceleme sonucunda 12.03.2018 tarihli ve 2018-1-10/ sayılı İnceleme Raporunun düzenlendiği, bu raporun görüşülmesi sonucunda ise 15.03.2018 tarih ve 18-08/146-M sayılı karar ile önara tırma yapılmasına karar verildiği, bu karar uyarınca düzenlenen 24.04.2018 tarih ve 2018-1-10/ÖA sayılı Önara tırma Raporunun görüşülmesi üzerine, TUÇEF ve TURÇEF tarafından fiyat listesi yayımlanmasına yönelik kararların tavsiye niteliğindedir ve uyulmasının zorunlu tutulmadığı gibi uyulması yönünde herhangi bir yaptırımında uygulanmadığı, ancak bu halde dahi 4054 sayılı Kanun'un 4. maddesinin ihlaline yol açma riski taşıdığı, fiili olarak bir fiyat birlikteliğine yol açmasa da potansiyel olarak her zaman için piyasada var olan rekabeti sınırlandırabilecek nitelikte olduğundan bahisle, her ne kadar 4054 sayılı Kanun'un 41. maddesi uyarınca soruşturma açılmasına gerek olmadığına karar verilmiş ise de, aynı zamanda 4054 sayılı Kanun'un 4. maddesi kapsamında de değerlendirilebilecek fiyat listesi yayımlanmasına yönelik karar ve uygulamaların sona erdirilmesi, tüzüklerdeki fiyat listesi hazırlanmasına ilişkin hükümleri kaldırmaları ve bu hususları gerekçeli kararın tebliğinden itibaren 90 gün içerisinde Kuruma tevsik etmeleri gerektiği, aksi halde 4054 sayılı Kanun çerçevesinde haklarında işlem başlatılacağı yönünde Kanun'un 9. maddesinin 3. fıkrası uyarınca TUÇEF ve davacı TURÇEF'e görüş bildirilmesine dair 03/05/2018 tarih ve 18-13/230-105 sayılı Rekabet Kurulu kararının iptali istemiyle bakılan davanın açıldığı anlaşılmaktadır.

4054 sayılı Kanun'un 9. maddesinin birinci fıkrasında, Kurul'un, ihbar, şikâyet ya da Bakanlık talebi üzerine veya re'sen bu Kanun'un 4., 6. ve 7. maddelerinin ihlâl edilmişinin tespiti halinde, ilgili teebbüs veya teebbüs birliklerine bu Kanun'un Dördüncü kısmında belirtilen hükümler çerçevesinde, rekabetin tesisi ve ihlâlden önceki durumun korunması için yerine getirilmesi ya da kaçınılması gereken davranışları kapsayan bir karar bildireceği; üçüncü fıkrasında, Kurul'un, birinci fıkraya göre bir karar almadan önce ilgili teebbüs veya teebbüs birliklerine ihlâl ne şekilde son vereceklerine ilişkin görüşlerini yazılı olarak bildireceği; dördüncü fıkrasında ise, Kurul'un, nihaî karara kadar ciddî ve telafi olunamayacak zararların ortaya çıkma ihtimalinin bulunduğu durumlarda, ihlâlden önceki durumu koruyucu nitelikte ve nihaî kararın kapsamını aşmayacak şekilde geçici tedbirler alabileceği hükme bağlanmıştır.

Dava konusu edilen Kurul kararı; davacının, TUÇEF Uluslararası Çevirmenler ve Çeviri Kurulu ları Federasyonu ile birlikte fiyat listeleri yayımlamak suretiyle 4054 sayılı Kanun'un 4. maddesini ihlal ettikleri iddiasıyla davalı idare tarafından başvurulmuş önara tırma sonucu fiyat listesi yayımlanmasına yönelik karar ve uygulamaların sona erdirilmesi ve tüzüklerdeki fiyat listesi hazırlanmasına ilişkin hükümlerin kaldırılmasına yönelik olmak üzere görüş bildiren, aksi halde anılan Kanun çerçevesinde hakkında işlem başlatılacağı

T.C.
ANKARA
BÖLGE DARE MAHKEMESİ
8. DARE DAVA DARESİ
ESAS NO : 2020/1459
KARAR NO : 2021/89

konusunda TURÇEF'in (YEMENLİ ÇEVRE MENLİK FEDERASYONU) bilgilendirilmesine ve uyarılmasına yönelik bir i lemler olup bu haliyle i lemlerde, 9. maddenin dördüncü fıkrasında öngörülen geçici tedbir niteli i de bulunmamaktadır.

dari i lemlerin yukarıda belirtilen niteli i ve dava konusu i lemin içeri i birlikte de erlendirildi inde; dava konusu Kurul kararının, kesin ve yürütülebilir bir i lemler olmadığı, buna karılıklı takdirin davacıya baılı olmak üzere, Kanun'un 4. maddesi kapsamında de erlendirilebilecek fiyat listesi yayımlanmasına ili kin karar ve uygulamaların sona erdirilmesi ve tüzüklerindeki fiyat listesi hazırlanmasına ili kin hükümlerin kaldırılmasına yönelik bir i lemler oldu u anlaşılmaktadır.

Bu durumda; 2577 sayılı Kanun'da yer alan yasal düzenlemeler karısında, idari davaya konu edilebilecek nitelikleri taşımayan dava konusu Kurul kararının esasının incelenmesi olana ı bulunmamaktadır.

Açıklanan nedenlerle, davalı tarafın istinaf başvurusunun **KABULÜ** ile Ankara 12. dare Mahkemesi'nce verilen 07/11/2019 tarih ve E:2018/2099, K:2019/2342 sayılı kararın **KALDIRILMASINA**; 2577 sayılı Yasanın de i ik 45. maddesinin 4. fıkrası uyarınca incelenen davada, davanın 2577 sayılı Kanununun 15/b maddesi uyarınca **NCELENMEKSİZ N REDD NE**; a a ıda dökümü yapılan, mahkeme safhasına ait 217,60TL yargılama giderinin davacı üzerinde bırakılmasına, istinaf safhasında davalı idare tarafından yapılan 192,10-TL yargılama gideri ile yürürlükteki Avukatlık Asgari Ücret Tarifesine göre 2.040,00 TL avukatlık ücretinin davacıdan alınarak davalı tarafa verilmesine, posta gideri avansından artan miktarın istenilmesi halinde istinaf başvurusunda bulunan tarafa iadesine, 2577 sayılı Yasanın de i ik 46. maddesi uyarınca kararın tebli ini izleyen günden itibaren 30 gün içerisinde **Danı tay ilgili Dairesine temyiz yolu açık** olmak üzere, 21/01/2021 tarihinde oybirli iyle karar verildi.

Ba kan	Üye	Üye
ERGÜN ÖZCAN	SERPİL TUNÇ YETKİN	TU BA SÜRÜCÜ
32728	37868	101135

YARGILAMA GİDERLERİ :

(Mahkeme Safhası)	(İstinaf Safhası)
Ba vuru Harcı : 35,90 TL	Ba vuru Harcı : 148,60 TL
Karar Harcı : 35,90 TL	<u>Tebliğat Gideri : 43,50 TL</u>
Vek. Tasdik H. : 5,20 TL	TOPLAM : 192,10 TL
YD Harcı : 59,10 TL	
<u>Tebliğat Gideri : 81,50 TL</u>	
TOPLAM : 217,60 TL	

GENEL TOPLAM : 409,70 TL

GB